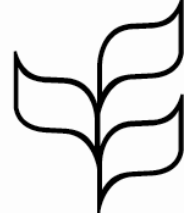


Distr.: General
23 July 2025
Arabic
Original: English

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية

والتقنية والتكنولوجية

الاجتماع السابع والعشرون

بنما سيتي، 20-24 أكتوبر/تشرين الأول 2025

البند 3 من جدول الأعمال المؤقت*

التخطيط والرصد والإبلاغ والاستعراض: الاستعراض

العالمي للتقدم الجماعي المحرز في تنفيذ إطار

كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي

الاستعراض العالمي للتقدم الجماعي المحرز في تنفيذ إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي

مذكرة من الأمانة

أولا - مقدمة

- 1- اعتمد مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي، بموجب مقرره [6/15](#)، نهجا معززا متعدد الأبعاد للتخطيط والرصد والإبلاغ والاستعراض، بهدف تعزيز تنفيذ الاتفاقية وإطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي.
- 2- وفي المقرر نفسه، قرر مؤتمر الأطراف إجراء استعراض عالمي، في اجتماعيه السابع عشر والتاسع عشر، للتقدم الجماعي في تنفيذ الإطار، بما في ذلك وسائل التنفيذ، استنادا إلى التقارير الوطنية، وحسب الاقتضاء، مصادر أخرى للمعلومات.
- 3- واعتمد مؤتمر الأطراف، في مقرره [32/16](#)، جدولا زمنيا إرشاديا للعملية المؤدية إلى الاستعراض العالمي الذي سيجرى في اجتماعه السابع عشر.
- 4- وسيُختتم الاستعراض العالمي بمقرر أو مقررات يتخذها مؤتمر الأطراف. وسيستند هذا الاستعراض في المقام الأول إلى التقارير الوطنية وتقرير عالمي عن التقدم الجماعي المحرز في تنفيذ الإطار.
- 5- ومع أن التقارير الوطنية تعتبر المدخل الرئيسي للتقرير العالمي، إلا أن مصادر معلومات إضافية، بما في ذلك تحليل الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي والأهداف الوطنية، مدرجة أيضا في المقرر [32/16](#).¹

* [CBD/SBSTTA/27/1](#).

¹ سيتم تقديم تحليل للاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي والأهداف الوطنية المقدمة حتى 31 مايو/أيار 2025 في الوثيقة CBD/SBSTTA/27/INF/4. وسيُحدَّث التحليل لاحقا ويتاح للهيئة الفرعية للتنفيذ لتتظر فيه في اجتماعها السادس (16-19 فبراير/شباط 2026).

6- وتتضمن هذه الوثيقة لمحة عامة عن حالة عملية الاستعراض العالمي، وعن تقديمات الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، والأهداف الوطنية، والتقارير الوطنية، بالإضافة إلى مشروع توصية لتتظر فيه الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية. ويرد عرض تفصيلي للتقرير العالمي في المرفق بمشروع التوصية.

ثانياً - معلومات أساسية عن التقرير العالمي عن التقدم الجماعي المحرز في تنفيذ إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي

7- قرر مؤتمر الأطراف، في مقرره [32/16](#)، إنشاء فريق استشاري علمي وتقني مخصص للإشراف على تجميع المعلومات العلمية والتقنية والتكنولوجية ذات الصلة وتحليلها وتولييفها وتوجيهها لعرضها على الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية عند إعداد الجوانب العلمية والتقنية للتقرير العالمي، وذلك بالاستناد إلى المصادر المذكورة في الفقرة 18 من المقرر. وترد اختصاصات الفريق الاستشاري العلمي والتقني المخصص لإعداد التقرير العالمي عن التقدم الجماعي المحرز في تنفيذ إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي في المرفق الثالث من المقرر. وأنشئ الفريق الاستشاري في أبريل/نيسان 2025،² وكان قد اجتمع ثلاث مرات وقت إعداد التقرير.³

8- وفي المقرر ذاته، قرر مؤتمر الأطراف أن يُعَدَّ الفريق الاستشاري مخططاً مشروحاً للتقرير العالمي ليستعرضه الأقران، ولتتظر فيه بعد ذلك الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، والتي ستقدم المشورة بشأن المدخلات العلمية في التقرير، في حين ستقدم الهيئة الفرعية المعنية بالمادة 8(د) وغيرها من أحكام اتفاقية التنوع البيولوجي ذات الصلة بالشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية المشورة بشأن مدخلات المعارف التقليدية في التقرير.

9- ويتضمن مرفق مشروع التوصية في هذه المذكرة مشروع مخطط مشروح للتقرير العالمي من إعداد الفريق الاستشاري.

10- ويستند مشروع المخطط المشروح إلى العناصر الهيكلية للتقرير العالمي ومصادر المعلومات الأخرى المدرجة في الفقرتين 17 و18، على التوالي، من المقرر [32/16](#).

11- وفي المقرر ذاته، قرر مؤتمر الأطراف أن يُنظر في الأهداف الثلاثة للاتفاقية في التقرير العالمي بطريقة متوازنة، وأن تُراعى في جميع أجزاء التقرير التحديات المحددة التي تواجه تنفيذ الإطار، ولا سيما بالنسبة إلى الأطراف من البلدان النامية، وعلى وجه الخصوص أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية.

12- ويتألف مشروع المخطط المشروح للتقرير العالمي من ثلاثة أجزاء: مقدمة وحالة التنوع البيولوجي واتجاهاته (الجزء الأول)؛ ومعلومات عن التقدم الجماعي في تنفيذ الإطار (الجزء الثاني)؛ والاستنتاجات والرسائل الرئيسية (الجزء الثالث). ويتم السعي، عبر التقرير، إلى التطرق إلى الأسئلة التالية:

- (أ) ما مقدار التقدم الجماعي المحرز على المستوى العالمي في تنفيذ الإطار؛
- (ب) ما هي النجاحات والتحديات الرئيسية، بما في ذلك ما يتعلق بوسائل التنفيذ؛
- (ج) ما هي دراسات الحالة والأمثلة التوضيحية، بما في ذلك تلك المتعلقة باعتبارات تنفيذ الإطار (القسم جيم من الإطار)، التي يمكن أن تسترشد بها مواصلة تنفيذ الإطار.

² انظر الإخطار رقم 053-2025.

³ تتاح الوثائق المتعلقة بهذه الاجتماعات على المواقع الإلكترونية التالية www.cbd.int/meetings/006597، و

www.cbd.int/meetings/006602، و www.cbd.int/meetings/006614.

13- كما تم توزيع المخطط المشروع لاستعراضه من قبل الأقران.⁴ وستُعدّ أمانة الاتفاقية، بتوجيه من الفريق الاستشاري، وثيقة معلومات لهذا الاجتماع تتضمن موجزا لنتائج استعراض الأقران وأفكار الفريق بشأنها.

ثالثا - اعتبارات إعداد التقرير العالمي

14- بغية وضع المخطط المشروع للتقرير العالمي، نظر الفريق الاستشاري في كيفية تجميع المعلومات المتاحة وتوليّفها عند صياغة التقرير، وفقا للفقرة 2 من اختصاصاته.

15- في الفقرة 18 من المقرر [32/16](#)، قرر مؤتمر الأطراف الاستعانة بمصادر المعلومات التالية عند إعداد التقرير:

(أ) كمصدر أساسي للمعلومات، التقارير الوطنية (الفقرة الفرعية 18 (أ))؛

(ب) الوثائق التي ستعدها الأمانة (الفقرات الفرعية 18 (ب)، و(ج)، و(ط))، أي التقارير المتعلقة باستخدام المؤشرات، وتحليل الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، وتقارير الحوارات الإقليمية ودون الإقليمية، على التوالي؛

(ج) الوثائق، والمنشورات، والمؤلفات الموجودة (الفقرات الفرعية 18 (د) - (ح))؛

(د) المعلومات عن التزامات الجهات الفاعلة غير الحكومات الوطنية تجاه الإطار (الفقرة الفرعية 18 (ي))؛

(هـ) المعلومات ذات الصلة الواردة من أمانات الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي وغيرها من الاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف ذات الصلة، والمنظمات والعمليات الدولية، بما في ذلك التقارير المقدمة بموجب الاتفاقيات ذات الصلة وأهداف التنمية المستدامة (الفقرة الفرعية 18 (ك))؛

(و) المعارف والابتكارات والممارسات والتكنولوجيا التقليدية ذات الصلة للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية التي يُتاح الوصول إليها بموافقتها الحرة والمسبقة والمستنيرة (الفقرة الفرعية 18 (ل)).

16- وسيتمثل مصدر المعلومات الرئيسي للتقرير العالمي في المعلومات المقدمة من الأطراف من خلال تقاريرها الوطنية السابعة، والموعد النهائي لتقديمها هو 28 فبراير/شباط 2026.⁵ وحتى 10 يوليو/تموز 2025، لم تكن قد وردت أية تقارير وطنية سابعة. ووضّح المخطط المشروع على افتراض توفر معلومات عالية الجودة من التقارير الوطنية المقدمة قبل الموعد النهائي. وإذا لم تتمكن العديد من الأطراف من تقديم تقاريرها الوطنية بحلول الموعد النهائي⁶ أو إذا كانت المعلومات أو البيانات المتعلقة بمواضيع أو أهداف معينة غير متوفرة، فقد حدد الفريق الاستشاري الحاجة إلى النظر في كيفية استخدام مصادر معلومات أخرى، كما هو موضح في الفقرة 18 من المقرر [32/16](#)، لإعداد تقرير عالي الجودة، بما يتماشى مع الفقرة 2 من اختصاصاته.

17- وتتضمن الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي والأهداف الوطنية التي قدمتها الأطراف معلومات ذات صلة بالعديد من أقسام التقرير العالمي. وبالإضافة إلى ذلك، صُمم الجزء الأول من القسم الثالث من نموذج التقرير

⁴ انظر الإخطار رقم 093-2025.

⁵ تجدر الإشارة إلى أن أداة الإبلاغ عبر الإنترنت للتقارير الوطنية السابعة تُمكن الأطراف من تقديم المعلومات ونشرها فور توافرها، مما يُعني عن الحاجة إلى انتظار اكتمال التقرير الوطني بالكامل لإتاحة المعلومات. وعلى سبيل المثال، يجوز للأطراف، إذا رغبت في ذلك، نشر معلومات عن مؤشراتها الوطنية قبل استكمال عناصر أخرى من تقاريرها.

⁶ كمرجع، كان عدد التقارير الوطنية السابقة التي وردت بحلول المواعيد النهائية المحددة كما يلي: تقرير وطني أول واحد (1 يناير/كانون الثاني 1998)؛ و14 تقريراً وطنياً ثانياً (15 مايو/أيار 2001)؛ و3 تقارير وطنية ثالثة (15 مايو/أيار 2005)؛ و26 تقريراً وطنياً رابعاً (30 مارس/آذار 2009)؛ و31 تقريراً وطنياً خامساً (31 مارس/آذار 2014)؛ و47 تقريراً وطنياً سادساً (31 ديسمبر/كانون الأول 2018).

الوطني (المقرر 32/16، المرفق الأول) لجمع معلومات عن الأهداف الوطنية المقدمة. وفي حين لا ترصد الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي والأهداف الوطنية التقدم المحرز في التنفيذ، فإن المعلومات التي تحتويها توفر أساساً لفهم الإجراءات التي تخطط لها الأطراف (انظر القسم رابعا أدناه للاطلاع على تحليل موجز للتقديرات).

18- وكما ذكر أعلاه، سُتستخدم مصادر المعلومات الأخرى المدرجة في الفقرة 18 من المقرر 32/16 لاستكمال المعلومات الواردة في التقارير الوطنية المتاحة، حسب الاقتضاء والضرورة. ومعظم المصادر المحددة في الفقرة 18 متاحة للجمهور بالفعل. إلا أن المصادر الثلاثة التالية غير متاحة حالياً: المعلومات عن التزامات الجهات الفاعلة غير الحكومات الوطنية تجاه الإطار (الفقرة الفرعية 18 (ي))؛ والمعلومات ذات الصلة الواردة من أمانات الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي وغيرها من الاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف ذات الصلة، والمنظمات والعمليات الدولية، بما في ذلك التقارير المقدمة بموجب الاتفاقيات ذات الصلة وأهداف التنمية المستدامة (الفقرة الفرعية 18 (ك))؛ والمعارف والابتكارات والممارسات والتكنولوجيا التقليدية ذات الصلة للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية التي يُتاح الوصول إليها بموافقتها الحرة والمسبقة والمستنيرة (الفقرة الفرعية 18 (ل)).

19- واعتمد مؤتمر الأطراف نموذجاً لجمع المعلومات حول التزامات الجهات الفاعلة غير الحكومات الوطنية، وذلك في المرفق الثاني بالمقرر 32/16. وتعمل الأمانة حالياً على إتاحة النموذج عبر أداة الإبلاغ عبر الإنترنت التابعة لآلية غرفة تبادل المعلومات، وستصدر إخطاراً عند إتمام ذلك. أما بالنسبة لمصدري المعلومات الآخرين، فقد أعدت الأمانة، بتوجيه من الفريق الاستشاري، نموذجاً وأصدرت إخطارات لجمع المعلومات.⁷ وستتاح جميع المعلومات المقدمة عبر الإنترنت.

رابعا - حالة تقديرات الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي والأهداف الوطنية والتقارير الوطنية

20- حتى 31 مايو/أيار 2025، قدّم 51 طرفاً استراتيجية وخطة عمل وطنية منقحة أو محدثة للتنوع البيولوجي، عملاً بالمقرر 6/15 (8 دول أفريقية، و 15 دولة من آسيا والمحيط الهادئ، و 3 دول من أوروبا الشرقية، و 6 دول من أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، و 19 دولة من أوروبا الغربية ودول أخرى). ويظهر تحليل هذه التقديرات أن 22 طرفاً (تمثل 43 في المائة من التقديرات) أظهر اعتماده استراتيجية وخطة عمل وطنية للتنوع البيولوجي كأداة تشمل الحكومة بأسرها؛ واعتمد 28 طرفاً (53 في المائة) استراتيجية وخطة عمل وطنية للتنوع البيولوجي كأداة سياساتية؛ وأجرى 28 طرفاً (55 في المائة) تحليلاً للاستراتيجية وخطة العمل الوطنية السابقة للتنوع البيولوجي قبل وضع الخطة الحالية؛ وأشار 32 طرفاً (63 في المائة) إلى وجود نظام رصد قائم أو شرح كيفية رصد تنفيذ الاستراتيجية وخطة العمل الوطنية للتنوع البيولوجي؛ وكان لدى 27 طرفاً (53 في المائة) آلية تنسيق رسمية لتنفيذ الخطة أو كان يخطط لإنشاء آلية؛ وقام 38 طرفاً (75 في المائة) بإجراء شكل من أشكال عملية إشراك أصحاب المصلحة، بما في ذلك مع جهات فاعلة غير الحكومات الوطنية، في وضع خطته؛ وحدد 32 طرفاً (63 في المائة) وزارات غير وزارة البيئة على أنها مشاركة في تنفيذ أهدافه الوطنية، وأدرج 40 طرفاً (78 في المائة) مساهمات وأنشطة وإجراءات مجموعة من الجهات الفاعلة غير الحكومات الوطنية من أجل تحقيق الأهداف الوطنية ضمن استراتيجيته وخطة عمله الوطنية للتنوع البيولوجي.

21- وحتى 31 مايو/أيار 2025، قدم 130 طرفاً ما مجموعه 3 035 هدفاً وطنياً من خلال أداة الإبلاغ عبر الإنترنت لآلية غرفة تبادل المعلومات، امتثالاً للمقرر 6/15. وقدم ما مجموعه 130 طرفاً، أي ما نسبته 66 في المائة، هدفاً وطنياً واحداً على الأقل، وكانت الأطراف موزعة على النحو التالي: 46 دولة أفريقية، و 37 دولة من دول آسيا

⁷ الإخطاران رقم 099-2025 و 100-2025.

والمحيط الهادئ، و 8 دول من أوروبا الشرقية، و 17 دولة من أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، و 22 دولة من أوروبا الغربية ودول أخرى. ومن بين الأطراف التي قدّمت أهدافا وطنية والبالغ عددها 130 طرفا، قدّم 62 في المائة منها أهدافا وطنية تتماشى مع كل هدف من الأهداف الـ 23 للإطار، وقدم 88 في المائة من الأطراف أهدافا وطنية تتماشى مع 16 هدفا على الأقل.

22- وحتى 9 يوليو/تموز 2025، لم يقدّم أي طرف تقريره الوطني السابع. ولدعم الأطراف في إعداد تقاريرها الوطنية، أطلقت الأمانة أداة للإبلاغ عبر الإنترنت، وتم تطويرها وفقا للمقرر [32/16](#)، في مايو/أيار 2025. كما تعمل الأمانة حاليا على عقد حوارات إقليمية لإتاحة الفرصة للأطراف لتبادل الخبرات والدروس المستفادة فيما يتعلق بالتخطيط والرصد والاستعراض والإبلاغ، بهدف دعمها في عملية إعداد تقاريرها الوطنية. وبالإضافة إلى ذلك، ستجري الأمانة، جنبا إلى جنب مع الوكالات المُنفّذة لمرفق البيئة العالمية، سلسلة من الندوات الإلكترونية في الفترة بين يوليو/تموز وأغسطس/آب 2025، بالإضافة إلى فعاليتين جانبيتين خلال هذا الاجتماع لدعم إعداد التقارير الوطنية.

23- وبدأت العديد من الأطراف باستخدام أداة الإبلاغ عبر الإنترنت لإعداد تقاريرها الوطنية. ويمثّل تقديم الأهداف الوطنية، الذي أنجزته غالبية الأطراف بالفعل، كما ذكر أعلاه، الجزء الأول من نموذج الإبلاغ للتقرير الوطني السابع، حيث يُركّز التقرير الوطني السابع على الإبلاغ عن التقدم المحرز نحو تحقيق الأهداف الوطنية المتوافقة مع أهداف الإطار.

خامسا - التوصية

24- قد ترغب الهيئة الفرعية في اعتماد مقرر على غرار ما يلي:

إن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

1- تلاحظ التقدم المحرز في عمل الفريق الاستشاري العلمي والتقني المخصص لإعداد التقرير العالمي عن التقدم الجماعي المحرز في تنفيذ إطار كونمينغ - مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي¹؛

2- تُنكّر بأن التقارير الوطنية السابعة يجب أن تقدم بحلول 28 فبراير/شباط 2026، وأنها مصدر المعلومات الرئيسي للتقرير العالمي عن التقدم الجماعي المحرز في تنفيذ الإطار؛

3- تلاحظ التقدم المحرز في تقديم الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي والأهداف الوطنية، التي تُشكّل أساس التقارير الوطنية، والتي سيُوفّر تحليلها مصدرا إضافيا لمعلومات التقرير العالمي؛

4- تشجع الأطراف على تقديم تقاريرها الوطنية السابعة أو أجزاء منها قبل الموعد النهائي لتقديمها لتيسير إعداد التقرير العالمي؛

5- تشجع الجهات الفاعلة، بخلاف الحكومات الوطنية، التي تخطط لتقديم معلومات عن التزاماتها بتنفيذ الإطار، على النحو المحدد في الفقرة الفرعية 18 (ي) من المقرر 32/16 المؤرخ 27 فبراير/شباط 2025 وفي النموذج الوارد في المرفق الثاني بذلك المقرر، على تقديم هذه المعلومات بحلول الموعد النهائي لتقديم التقارير الوطنية أو قبل ذلك، لتيسير إعداد التقرير العالمي؛

6- تحيط علما بالخطط المشروح للتقرير العالمي الوارد في مرفق هذه التوصية؛

¹المقرر [4/15](#)، المرفق.

7- تطلب من الفريق الاستشاري العلمي والتقني المخصص لإعداد التقرير العالمي إعداد التقرير العالمي على أساس المقرر 32/16، باستخدام المخطط الوارد في مرفق هذا المقرر.

المرفق

مشروع مخطط مشروح للتقرير العالمي حول التقدم الجماعي المحرز في تنفيذ إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي

أولا - مخطط التقرير العالمي حول التقدم الجماعي المحرز في تنفيذ إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي

1- سيتألف التقرير العالمي حول التقدم الجماعي المحرز في تنفيذ إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي² من الأقسام التالية:

الجزء الأول - مقدمة وحالة التنوع البيولوجي واتجاهاته

ألف - مقدمة للتقرير العالمي، واتفاقية التنوع البيولوجي، وإطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي

2- سيتضمن القسم الأول - ألف ما يلي:

(أ) وصفا لإطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، وإطار رصده،³ وآليات التخطيط، والرصد، والإبلاغ، والاستعراض؛⁴

(ب) مقدمة عن غاية التقرير العالمي ونطاقه، وكيفية ارتباطه بالاستعراض العالمي للتقدم الجماعي المحرز في تنفيذ الإطار؛

(ج) وصفا لكيفية إعداد التقرير العالمي وروابط للتقييمات السابقة ذات الصلة، بما في ذلك إصدارات التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي.

باء - تجميع علمي وتقني موجز لحالة واتجاهات التنوع البيولوجي

3- سيتضمن القسم الأول - باء ما يلي:

(أ) تجميعا موجزا لحالة واتجاهات التنوع البيولوجي والضغوط المفروضة عليه، وفقا للأهداف الثلاثة لاتفاقية التنوع البيولوجي؛⁵

(ب) تجميعا موجزا لآثار تلك الاتجاهات على تحقيق رؤية 2050 للعيش في وئام مع الطبيعة.

²المقرر 4/15، المرفق.

³المقرر 5/15، المرفق الأول.

⁴المقران 6/15 و32/16.

⁵الأمم المتحدة، سلسلة المعاهدات، المجلد 1760، العدد 30619.

الجزء الثاني - التقدم الجماعي المحرز في تنفيذ إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي

ألف - موجز لحالة تقديمات الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، والأهداف الوطنية، والتقارير الوطنية

4- سيتضمن القسم الثاني - ألف معلومات عن تقديمات الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، والأهداف الوطنية، والتقارير الوطنية. وسيتضمن تحليلاً لحالة تقديمات الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، والأهداف الوطنية، والتقارير الوطنية، والعمليات والترتيبات المرتبطة بتطويرها وتنفيذها.⁶

باء - التقدم الجماعي المحرز في تنفيذ أهداف إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي

5- سيتضمن القسم الثاني - باء رسائل رئيسية تتعلق بالتقدم الجماعي المحرز نحو تحقيق الأهداف الثلاثة والعشرين للإطار. وبالنسبة لكل هدف من أهداف الإطار، سيتضمن التحليل ما يلي:

(أ) تحليل لمواءمة الأهداف الوطنية مع هدف الإطار، بما في ذلك موجز لمدى انطباق مستوى الطموح الجماعي في الأهداف الوطنية، المقدم من خلال أداة الإبلاغ عبر الإنترنت،⁷ على نطاق هدف الإطار؛⁸

(ب) موجز لعدد وأنواع المساهمات المقدمة من جهات فاعلة غير الحكومات الوطنية لتحقيق هدف الإطار. وسيتضمن الموجز معلومات مستمدة من مصدرين: (1) التزامات الجهات الفاعلة غير الحكومات الوطنية المبلغ عنها في تقديمات الأهداف الوطنية (انظر المقرر 6/15، المرفق الأول)؛ (2) الالتزامات من الجهات الفاعلة غير الحكومات الوطنية التي أبلغت عنها تلك الجهات مباشرة في أداة الإبلاغ عبر الإنترنت (انظر المقرر 32/16، المرفق الثاني).⁹ وتجدر الإشارة إلى أنه يُطلب من الجهات الفاعلة، في التقديمات، تحديد أية ازدواجية في الإبلاغ لتجنب العد المزدوج؛

(ج) موجز للإجراءات، والنجاحات والتحديات في تحقيق الأهداف الوطنية، على النحو المنصوص عليه في التقارير الوطنية. وسيتضمن هذا القسم الفرعي لمحة عامة عن أنواع الإجراءات التي اتخذتها الأطراف لتحقيق هدف الإطار، وسيسلط الضوء على قصص النجاح التي شاطرتها الأطراف من خلال تقاريرها الوطنية، والتحديات التي واجهتها. وحيثما أمكن، سيولى اهتمام خاص للتحديات المحددة التي تواجهها الأطراف من البلدان النامية، ولا سيما أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية، في تحقيق هدف الإطار؛

(د) موجز لكيفية استخدام الأطراف للمؤشرات الرئيسية، والثنائية، والمكونة، والتكميلية والوطنية لتحقيق هدف الإطار ذي الصلة، وأية تحديات محددة واجهت استخدامها؛

(هـ) موجز للاتجاهات الإقليمية والعالمية المتعلقة بهدف الإطار ذي الصلة استناداً إلى المؤشرات الرئيسية والثنائية، بما في ذلك التمثيلات الجدولية أو البيانية للمؤشر، حيثما أمكن. ويمكن أيضاً إدراج رسوم بيانية للمؤشرات

⁶ حتى 31 مايو/أيار 2025، قدم 130 طرفاً أهدافه الوطنية، وقدم 51 طرفاً استراتيجياته وخطط عمله الوطنية للتنوع البيولوجي (انظر الوثيقة CBD/SBSTTA/27/INF/4 للاطلاع على تحليل للتقديمات).

⁷ ترد الأهداف الوطنية في الجزء الأول من التقارير الوطنية. غير أن العديد من الأطراف قدمتها بالفعل عبر أداة الإبلاغ عبر الإنترنت (انظر <https://ort.cbd.int/national-targets/analyzer>)

⁸ سيني التحليل على تحليل الأهداف الوطنية الذي تمت إتاحته سابقاً للاجتماع الخامس للهيئة الفرعية للتنفيذ، بوصفه الوثيقة CBD/SBI/5/2/Add.2/Rev.1، والذي سيتم تحديثه لهذا الاجتماع. وعند تحليل الأهداف الوطنية، استخدمت الأمانة العناصر التي طورها فريق الخبراء التقنيين المخصص بمؤشرات إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي (انظر CBD/COP/16/INF/4، المرفق الأول).

⁹ في وقت الإبلاغ، لم يكن قد تم تطوير الأداة بعد.

المكونة والتكميلية والوطنية، عند الاقتضاء. وسيتم، حيثما كان ذلك ممكناً وذا صلة، تفصيل المؤشرات لتوضيح الاتجاهات عبر النظم الإيكولوجية والمناطق الأحيائية ومجموعات الأنواع، وللمعلومات المتعلقة بالشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء، والأطفال، والشباب، والأشخاص ذوي الإعاقة. وفي حال عدم كفاية البيانات الوطنية، يمكن استخدام مصادر البيانات العالمية والإقليمية لرفد التحليل، شريطة أن تتسق مع الإرشادات الواردة في المقرر 31/16 وتفي بالشروط المنصوص عليها في المقرر 32/16؛

(و) وسيضمن هذا القسم الفرعي أيضاً، حيثما أمكن، تحليلاً لكيفية معالجة عناصر القسم جيم من الإطار في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، والأهداف الوطنية، والعمليات المرتبطة بها.

جيم - استعراض التقدم الجماعي المحرز في تنفيذ الأهداف الثلاثة والعشرين لإطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي

6- سيتضمن القسم الثاني - جيم ما يلي:

- (أ) موجز للرسائل الإجمالية والشاملة من تحليل كل هدف على حدة الموضح في القسم الثاني - باء أعلاه؛
- (ب) وصف لكيفية ارتباط التقدم الجماعي بمهمة عام 2030 في الإطار؛
- (ج) لمحة عامة عن كيفية معالجة اعتبارات تنفيذ الإطار، كما هو موضح في القسم جيم، عبر الإجراءات المتخذة حتى تاريخه؛
- (د) لمحة عامة عن كيفية مراعاة الأقسام طاء (آلية التنفيذ والدعم والظروف التمكينية)، والقسم ياء (المسؤولية والشفافية)، والقسم كاف (الاتصال، والتثقيف، والتوعية والاستيعاب) من الإطار أثناء التنفيذ.

دال - استعراض تقديم وسائل التنفيذ بما يتسق مع إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي

7- سيتضمن القسم الثاني - دال ما يلي:

- (أ) موجز لتقديم وسائل التنفيذ استناداً إلى المعلومات الواردة في التقارير الوطنية، ولا سيما التقارير المتعلقة بالغاية دال والهدفين 18 و19، بالإضافة إلى المعلومات الواردة في تقارير مجلس مرفق البيئة العالمية بشأن الصندوق الاستئماني لمرفق البيئة العالمية وصندوق تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي¹⁰؛
- (ب) موجز للنجاحات والعوائق، بما في ذلك الثغرات المحتملة في وسائل التنفيذ، التي أشارت إليها الأطراف في تقاريرها الوطنية وفي تقديماتها للأهداف الوطنية. وسيضمن هذا القسم الفرعي معلومات مستمدة من التقارير الوطنية بشأن التحديات المحددة التي واجهت الأطراف من البلدان النامية، ولا سيما أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية؛
- (ج) تحليل للاحتياجات المحددة ووسائل التنفيذ اللازمة لضمان التقدم نحو تحقيق الأهداف 18 و19 و20 من الإطار.

¹⁰ للاطلاع على وثائق وقرارات مجلس مرفق البيئة العالمية، انظر الرابط www.thegef.org/who-we-are/gef-council.

هاء - مساهمات الاتفاقات والمنظمات والعمليات المتعددة الأطراف أو الدولية ذات الصلة في تنفيذ إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي

8- سيتضمن القسم الثاني - هاء أمثلة على كيفية تهيئة الإجراءات المتخذة على الصعيدين الوطني والدولي لتنفيذ الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف ذات الصلة لأوجه تآزر أدت إلى إحراز تقدم نحو تنفيذ الإطار.

واو - تحليل التقدم المحرز نحو تحقيق الغايات الأربع لإطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي ورويته للتنوع البيولوجي لعام 2050

9- سيتضمن القسم الثاني - واو ما يلي:

(أ) موجز لكيفية تمهيد التقدم الجماعي المحرز نحو تحقيق أهداف الإطار الطريق لتحقيق غاياته الأربعة ورؤية التنوع البيولوجي لعام 2050؛

(ب) موجز لكيفية استخدام الأطراف للمؤشرات الرئيسية، والثنائية، والمكونة، والتكميلية، والوطنية في التقارير الوطنية، وأية تحديات محددة تواجه استخدامها؛

(ج) موجز للاتجاهات العالمية، وحيثما أمكن، الإقليمية، استنادا إلى المؤشرات الرئيسية والثنائية، بما في ذلك التمثيلات الجدولية أو البيانية. ويمكن أيضا إدراج تحليل للمؤشرات المكونة والتكميلية والوطنية، استنادا إلى البيانات الواردة في التقارير الوطنية، عند الاقتضاء. وسيتم، حيثما كان ذلك ممكنا وذا صلة، تفصيل المؤشرات لتوضيح الاتجاهات عبر النظم الإيكولوجية والمناطق الأحيائية ومجموعات الأنواع، وللمعلومات المتعلقة بالشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء، والأطفال، والشباب، والأشخاص ذوي الإعاقة. وفي حال عدم كفاية البيانات الوطنية، يمكن استخدام مصادر البيانات العالمية والإقليمية لرصد التحليل، شريطة أن تتسق مع الإرشادات الواردة في المقرر 31/16 وتفي بالشروط المنصوص عليها في المقرر 32/16؛

(د) معلومات عن المسارات والإجراءات الممكنة لمعالجة أية تحديات وثرعات في التنفيذ، وكيفية ارتباطها بنظرية التغيير وأهداف ورؤية التنوع البيولوجي لعام 2050 في الإطار.

الجزء الثالث - الاستنتاجات والرسائل الرئيسية

10- سيتضمن الجزء الثالث ما يلي:

(أ) موجز للرسائل الرئيسية الواردة في التقرير، بما في ذلك تلك المتعلقة بتقديم وسائل التنفيذ؛

(ب) المسارات والإجراءات الممكنة للتغلب على التحديات ودعم مواصلة تنفيذ الإطار وتحقيق رؤية 2050 للتنوع البيولوجي.

ثانيا - التغطية الجغرافية والزمنية وتغطية القضايا الشاملة

11- سينطبق ما يلي على كافة جوانب التقرير العالمي:

(أ) سيغطي التقرير الأبعاد الإقليمية والعالمية. وسينظر عبر التقرير بأكمله في التحديات المحددة التي تواجه تنفيذ الإطار، وخاصة تلك التي تواجه الأطراف من البلدان النامية، ولا سيما أقل البلدان نموا والدول الجزرية الصغيرة النامية. وبالإضافة إلى ذلك، سيتم تقديم، حيثما أمكن، معلومات لإظهار الاتجاهات عبر مختلف النظم الإيكولوجية والمناطق الأحيائية، بما في ذلك النظم الإيكولوجية الأرضية، والنظم الإيكولوجية للمياه الداخلية، والنظم الإيكولوجية

الساحلية والبحرية، وحسب تصنيفات الأنواع. وسيعتمد نطاق التحليل الجغرافي، وتحليل المناطق الأحيائية، والتحليل الذي يركز على الأنواع على عدد التقارير الوطنية السابعة المقدمة بحلول الموعد النهائي ومدى تمثيلها؛

(ب) ستستخدم دراسات حالة توضيحية في جميع أجزاء التقرير؛

(ج) سيستند التقرير بشكل أساسي إلى الفترة التي يغطيها الإطار؛ غير أنه يمكن أيضا عرض الاتجاهات التاريخية، وفقا للفقرة 2 من المقرر [5/15](#). وكما هو موضح في تلك الفقرة، قرر مؤتمر الأطراف استخدام الفترة 2011-2020، حيثما تتوفر البيانات، كفترة مرجعية، ما لم يُنص على خلاف ذلك، للإبلاغ عن التقدم المحرز في تنفيذ الإطار ورصده، مع مراعاة أن خطوط الأساس والظروف والفترات المستخدمة للتعبير عن الحالات المرغوبة أو مستويات الطموح في الأهداف والغايات ينبغي، عند الاقتضاء، أن تُراعي الاتجاهات التاريخية، والوضع الحالي، والسيناريوهات المستقبلية للتنوع البيولوجي، والمعلومات المتاحة عن الحالة الطبيعية؛

(د) ستُدعم المعلومات والبيانات والتحليلات المتعلقة بالشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء، والأطفال، والشباب، والأشخاص ذوي الإعاقة، ومدخلات المعارف التقليدية في جميع أجزاء التقرير، حيثما أمكن.